



解决方案编号05-20

市议会的决议

加州莫罗贝市

根据参议院第998号法案，取消针对非支付政策的住宅供水服务

THE CITY COUNCIL

加利福尼亚莫罗贝市

鉴于，莫罗贝市为5,000多家客户提供水服务；和

鉴于，莫罗湾市在未付款的情况下会中止供水；和

鉴于，加利福尼亚州已通过了998号参议院法案，其中概述了公用事业提供者可能停止为未付款而提供的住宅供水服务之前必须采取的程序；和

鉴于，莫罗贝市必须采取符合参议院998号法案要求的书面政策。

因此，现在，由加利福尼亚州莫罗贝市市议会解决，这是根据附表A所载的参议院998号法案所规定的“中止供非付费使用的住宅供水服务”政策，特此通过引用合并于此。

在2020年1月28日举行的莫罗贝市议会通过的例会上通过并通过：

AYES：Headding, Addis, Davis, Heller, McPherson

否：无

缺席：无

## 理事会政策

### 中断住宅用水服务以支付未付款 ( 998号参议院法案 )

#### 政策声明

莫罗湾市公共建设局的供水和下水道部门负责为市区范围内的5,000多家客户收集和处理废水，并提供饮用水给类似数量的客户。作为城市供水机构，本市受第998号参议院法案的约束，该法案已编入《健康与安全法》第116900条及以下；以及《公共服务法》第10009-10011条，中断居民自来水服务的具体要求为不付款。

#### 目的

该非付费住宅供水服务中断政策旨在满足998号参议院法案的要求，方法是列出该市的非付费供水服务中断行政程序，包括通知，其他付款方式和降低的利率。

#### 城市联系信息

可以通过805-772-6222通过电话与纽约市联系，讨论根据本政策的条款避免因未付款而中断供水服务的各种选择。

#### 多种语言和城市网站上的政策和声明

本政策以及根据本政策发给客户的所有通知将以英语，西班牙语，中文，他加禄语，越南语，韩语以及至少10%的莫罗贝居民所说的任何其他语言提供。

该政策也将在纽约市的网站上提供。

#### 定义

犯罪日期-签发客户水费账单后的第31天，由账单上注明的签发日期确定。

财务上无法付款-

如果客户家庭的任何成员（例如证明其居住在帐户地址上的某人）当前是CalWORK, CalFresh, General Assistance, Medi-Cal, 补充安全收入/州补充付款或加利福尼亚州针对妇女、婴儿和儿童的补充社会营养计划，或客户声明家庭收入低于联邦贫困线的200%。

停水日期-

犯罪日期之后的第61天。但是，如果“停水日期”是在周末，法定假日或市政府关闭的任何其他日期，则“停水日期”将推迟到下一个正常工作日。

政治学

水费单在月初发布，以在上个月使用，如果在水费单日期后30天内未付款，则水费账单将被拖欠。如果水费账单逾期60天，纽约市将终止供水服务，但须遵守以下要求。自来水日期或市政府人员可以关闭自来水服务后，自来水服务将被关闭。以下规则和程序适用于拖欠账单和终止供水服务：

政治学

水费单在月初发布，以在上个月使用，如果在水费单日期后30天内未付款，则水费账单将被拖欠。如果水费账单逾期60天，纽约市将终止供水服务，但须遵守以下要求。自来水日期或市政府人员可以关闭自来水服务后，自来水服务将被关闭。以下规则和程序适用于拖欠账单和终止供水服务：

1.逾期付款通知：迟交日期后大约两周，纽约市将向客户发送逾期付款通知，通知他们其帐户已逾期，并将对他们的帐户收取逾期罚款。

2.停产通知：在供水关闭日期至少15日之前，纽约市会通过将通知邮寄到客户的地址，给客户第二次关于逾期付款和可能导致服务中断的通知。如果客户的地址不是提供住所服务的物业的地址，则通知也将发送到提供住所服务的物业的地址，地址为“居住者”。如果由于无法递送城市而通过邮件返回通知，则城市将在提供服务的住所张贴通知。停产通知将包括以下内容：

- a. 客户的姓名和地址。
- b. 逾期金额。
- c. 要求付款或付款安排以避免服务中断的日期。
- d. 下文第7节中描述的请求替代支付协议的过程的说明。
- e. 如下文第11节所述，对发票提出异议或上诉的过程的描述。
- f. 客户获取有关财务援助是否可用的信息的程序，包括私人、本地、州或联邦来源（如果适用）。
- g. 该城市的电话号码和该城市的居民用水服务中止付款的链接。

3.

**48小时通知**：纽约市将在停水日至少**48小时**前向客户提供最终的竣工通知，其中包含中断通知中的相同信息。该通知将通过在居住接收服务中发布中断通知来提供。纽约市还将在停水日至少**24小时**之前，通过电话合理地联系居住在客户住所的成年人。

**4. 第三方通知服务**：年龄在**65岁**以上或《福利和机构守则》第**15610.23条**所定义的受抚养成年人的客户可以指定第三方接收逾期付款和终止的通知代表客户提交待办事项，方法是向纽约市提交第三方通知表格，该表格由客户和第三方共同签署。该名称仅用于通知目的，不会强迫第三方支付滞纳金。第三方通知表可在城市网站 [m.oroobayca.gov](http://m.oroobayca.gov) 上获得，客户可以致电**805-772-6222**获得更多信息。

**5. 豁免延误和标签费的罚款**：根据第**63-**

**18号决议**和董事会政策《公共服务罚金免责政策》，客户有权豁免延误费或滞纳金。应客户要求，在**24个月**内贴一次标签。标签通知费不适用于可以证明其无法财务付款的客户。

**6. 禁止停水服务**：如果满足以下所有条件，莫罗湾市将不会暂停住宅服务：

a. 个客户或客户的房客向纽约市提交初级保健提供者的证明，即居住服务的中断将危及生命或严重威胁当地居民的健康和安全。提供服务的设施；

b. 客户证明，他们无法在正常计费周期内为住宿服务付费。

c. 客户愿意签订替代付款协议。

**7. 替代付款安排**：任何无法在正常付款期内支付水费的客户都可以请求替代付款协议，以避免因服务延迟或中断而产生的费用。如果客户已请求并签订了替代付款协议并且与付款计划保持最新，纽约市将不会因未付款而中断供水服务。纽约市提供以下替代付款安排选项：

a. 个承诺付款-根据第**65-**

**19号决议**和名为“公用事业账单付款延期政策”的董事会政策，在**60天**后余额未清的客户可以请求延期付款以避免罚款、标签或关闭通知。延期付款的最长期限为**5个工作日**，并且一个帐户最多可以在**12个月**内批准两次延期付款。除**12个月**内的第三次请求外，主帐户持有人会在任何时候要求延期付款，并且在过去**24个月**内未违反先前的延期付款承诺。如果未达到延期付款的承诺，则该帐户将无法再使用**24个月**的延期付款。

b. 付款协议计划-根据第**81-**

**19号决议**和名为“公用事业付款协议政策”的董事会政策，余额超过**60天**的客户可以要求付款协议计划。客户必须根据计划减少每月付款，这可以将付款期限从**3个月**延长到**9个月**，具体取决于未结余额。只要达成付款协议，只要在到期日之前收到付款，该帐户就不会受到处罚或因未结余额而被关闭。客户可以在十二个月内签订一次付款协议。如果未在到期日之前收到付款，则将收取**10%**的罚款。如果付款延迟**30天**，则该市有权终止付款安排计划。如果客户的付款协议被中断，则他们有资格在**24个月**内不符合其他付款协议。

8.因违反付款协议而中断连接：如果签订了替代付款协议的客户（a）在60天内未遵守付款协议，或（b）在60天内未遵守当前的水费单在到期日之后，纽约市可以在收到该服务的财产上发布有意断开该服务的最终通知后至少提前5个工作日，在不提供其他替代付款安排的情况下，断开供水服务。断开连接。

9.降低服务费：根据第64-

19号决议（采用理事会题为“加入公共服务折扣计划”的政策），表明自己有资格参加PG&E客户服务计划的客户他们将有资格获得高达每月水电费10%的折扣水电费。

10.重新建立服务：当Morro湾市确定已达到该时间段，并且某个帐户已到期或已从住宅服务中止后，客户可以通过拨打805-772-

6222。要在这些条件下重新建立帐户，将向水务客户收取“城市总费用研究”中所述的费用。对于能够证明自己无法支付财务费用的客户，费用在正常营业时间上限为50美元，在非营业时间上限为150美元，但不得超过重新连接费用的实际费用。纽约市不对拖欠帐户收取利息，仅对延迟收取罚款。如第5节所述，可以在24个月内免除一次延迟罚款。

11.有争议的发票：如果客户对发票有争议，他必须遵循以下程序：

一个申诉必须以书面形式提出，并且必须在发布违约通知后的十五（15）天（发布通知中的日期）提出。上诉必须提交给首席财务官，并且将由首席财务官和城市经理进行审查，以便确定。如果客户对水费单提出异议并行使向首席财务官上诉的权利，则在上诉待决期间，城市水务部门不会因未付款而中断供水服务。纽约市将在收到后30天内以书面形式对上诉做出回应。

12.对于非客户的服务接收者的特殊规则：

a. 个意识到。如果纽约市为单独的单户住宅，多单元住宅结构，活动房屋公园或劳改营中的永久住宅结构的居民提供个人计量服务或主计量服务，并且房屋，建筑物或公园的所有者，经理或经营者是注册客户，纽约市将尽最大努力提供犯罪的书面通知，并通过在以下位置张贴通知向每位居住者终止劳动。服务终止前，每个住宅单元的门至少要15个。

b. 通知的内容。该通知将包含以下信息：

我书面通知将告知居民，他们有权成为客户，然后向客户收取服务费用，而无需支付任何可能欠款的款项。

ii. 避免终止服务并恢复服务的要求。

iii. 可以帮助居住者继续服务的城市代表的职务，地址和电话号码。

iv. 合格的法律服务项目地址和电话，如《商业与职业守则》第6213节所定义，该法律和项目已由当地县律师协会推荐。

c. **除非每个居民都同意服务条款和条件并符合法律要求**，否则纽约市无须向居民提供服务。但是，如果一个或多个居住者愿意并有能力对帐单后收费负责，以使纽约市满意，或者如果纽约市有合法的有形手段可选择性地终止对这些居民的服务。不符合纽约市法规和价格要求的居民，纽约市将向符合这些要求的居民提供服务。

d. **如果一定时期的服务前服务是与纽约市建立信用的条件**，则在该期间内的居住权以及纽约市可接受的即时租金支付证明或其他信用义务证明是令人满意的。

e. **根据本第12条成为纽约市客户的任何居民**，如果其定期付款（例如房租付款）包括住宅自来水服务的费用，而这些费用没有单独设定，则可以从定期付款中扣除。每个付款期在上一个付款期向这些城市合理地向这些服务支付的费用。



## 理事会政策

### 中断住宅用水服务以支付未付款 ( 998号参议院法案 )

#### 政策声明

莫罗湾市公共建设局的供水和下水道部门负责为市区范围内的5,000多家客户收集和处理废水，并提供饮用水给类似数量的客户。作为城市供水机构，本市受第998号参议院法案的约束，该法案已编入《健康与安全法》第116900条及以下；以及《公共服务法》第10009-10011条，中断居民自来水服务的具体要求为不付款。

#### 目的

该非付费住宅供水服务中断政策旨在满足998号参议院法案的要求，方法是列出该市的非付费供水服务中断行政程序，包括通知，其他付款方式和降低的利率。

#### 城市联系信息

可以通过805-772-

6222通过电话与纽约市联系，讨论根据本政策的条款避免因未付款而中断供水服务的各种选择。

#### 多种语言和城市网站上的政策和声明

本政策以及根据本政策发给客户的所有通知将以英语，西班牙语，中文，他加禄语，越南语，韩语以及至少10%的莫罗贝居民所说的任何其他语言提供。

该政策也将在纽约市的网站上提供。

#### 定义

**犯罪日期**– 签发客户水费账单后的第31天，由账单上注明的签发日期确定。

财务上无法付款–

如果客户家庭的任何成员（例如证明其居住在帐户地址上的某人）当前是CalWORK, CalFresh, General Assistance, Medi-Cal, 补充安全收入/州补充付款或加利福尼亚州针对妇女、婴儿和儿童的补充社会营养计划，或客户声明家庭收入低于联邦贫困线的200%。

**停水日期**–

犯罪日期之后的第61天。但是，如果“停水日期”是在周末，法定假日或市政府关闭的任何其他日期，则“停水日期”将推迟到下一个正常工作日。

**政治学**

水费单在月初发布，以在上个月使用，如果在水费单日期后30天内未付款，则水费账单将被拖欠。如果水费账单逾期60天，纽约市将终止供水服务，但须遵守以下要求。自来水日期或市政府人员可以关闭自来水服务后，自来水服务将被关闭。以下规则和程序适用于拖欠账单和终止供水服务：

**政治学**

水费单在月初发布，以在上个月使用，如果在水费单日期后30天内未付款，则水费账单将被拖欠。如果水费账单逾期60天，纽约市将终止供水服务，但须遵守以下要求。自来水日期或市政府人员可以关闭自来水服务后，自来水服务将被关闭。以下规则和程序适用于拖欠账单和终止供水服务：

1. **逾期付款通知**：迟交日期后大约两周，纽约市将向客户发送逾期付款通知，通知他们其帐户已逾期，并将对他们的帐户收取逾期罚款。

2. **停产通知**：在供水关闭日期至少15日之前，纽约市会通过将通知邮寄到客户的地址，给客户第二次关于逾期付款和可能导致服务中断的通知。如果客户的地址不是提供住所服务的物业的地址，则通知也将发送到提供住所服务的物业的地址，地址为“居住者”。如果由于无法递送城市而通过邮件返回通知，则城市将在提供服务的住所张贴通知。停产通知将包括以下内容：

- a. 客户的姓名和地址。
- b. 逾期金额。
- c. 要求付款或付款安排以避免服务中断的日期。
- d. 下文第7节中描述的请求替代支付协议的过程的说明。
- e. 如下文第11节所述，对发票提出异议或上诉的过程的描述。
- f. 客户获取有关财务援助是否可用的信息的程序，包括私人、本地、州或联邦来源（如果适用）。
- g. 该城市的电话号码和该城市的居民用水服务中止付款的链接。



3.

**48小时通知**：纽约市将在停水日至少**48小时**前向客户提供最终的竣工通知，其中包含中断通知中的相同信息。该通知将通过在居住接收服务中发布中断通知来提供。纽约市还将在停水日至少**24小时**之前，通过电话合理地联系居住在客户住所的成年人。

**4. 第三方通知服务**：年龄在**65岁**以上或《福利和机构守则》第**15610.23条**所定义的受抚养成年人的客户可以指定第三方接收逾期付款和终止的通知代表客户提交待办事项，方法是向纽约市提交第三方通知表格，该表格由客户和第三方共同签署。该名称仅用于通知目的，不会强迫第三方支付滞纳金。第三方通知表可在城市网站 [m.oroobayca.gov](http://m.oroobayca.gov) 上获得，客户可以致电**805-772-6222**获得更多信息。

**5. 豁免延误和标签费的罚款**：根据第**63-**

**18号决议**和董事会政策《公共服务罚金免责政策》，客户有权豁免延误费或滞纳金。应客户要求，在**24个月**内贴一次标签。标签通知费不适用于可以证明其无法财务付款的客户。

**6. 禁止停水服务**：如果满足以下所有条件，莫罗湾市将不会暂停住宅服务：

a. 个客户或客户的房客向纽约市提交初级保健提供者的证明，即居住服务的中断将危及生命或严重威胁当地居民的健康和安全。提供服务的设施；

b. 客户证明，他们无法在正常计费周期内为住宿服务付费。

c. 客户愿意签订替代付款协议。

**7. 替代付款安排**：任何无法在正常付款期内支付水费的客户都可以请求替代付款协议，以避免因服务延迟或中断而产生的费用。如果客户已请求并签订了替代付款协议并且与付款计划保持最新，纽约市将不会因未付款而中断供水服务。纽约市提供以下替代付款安排选项：

a. 个承诺付款-根据第**65-**

**19号决议**和名为“公用事业账单付款延期政策”的董事会政策，在**60天**后余额未清的客户可以请求延期付款以避免罚款、标签或关闭通知。延期付款的最长期限为**5个工作日**，并且一个帐户最多可以在**12个月**内批准两次延期付款。除**12个月**内的第三次请求外，主帐户持有人会在任何时候要求延期付款，并且在过去**24个月**内未违反先前的延期付款承诺。如果未达到延期付款的承诺，则该帐户将无法再使用**24个月**的延期付款。

b. 付款协议计划-根据第**81-**

**19号决议**和名为“公用事业付款协议政策”的董事会政策，余额超过**60天**的客户可以要求付款协议计划。客户必须根据计划减少每月付款，这可以将付款期限从**3个月**延长到**9个月**，具体取决于未结余额。只要达成付款协议，只要在到期日之前收到付款，该帐户就不会受到处罚或因未结余额而被关闭。客户可以在十二个月内签订一次付款协议。如果未在到期日之前收到付款，则将收取**10%**的罚款。如果付款延迟**30天**，则该市有权终止付款安排计划。如果客户的付款协议被中断，则他们有资格在**24个月**内不符合其他付款协议。

8.因违反付款协议而中断连接：如果签订了替代付款协议的客户（a）在60天内未遵守付款协议，或（b）在60天内未遵守当前的水费单在到期日之后，纽约市可以在收到该服务的财产上发布有意断开该服务的最终通知后至少提前5个工作日，在不提供其他替代付款安排的情况下，断开供水服务。断开连接。

9.降低服务费：根据第64-

19号决议（采用理事会题为“加入公共服务折扣计划”的政策），表明自己有资格参加PG&E客户服务计划的客户他们将有资格获得高达每月水电费10%的折扣水电费。

10.重新建立服务：当Morro湾市确定已达到该时间段，并且某个帐户已到期或已从住宅服务中止后，客户可以通过拨打805-772-

6222。要在这些条件下重新建立帐户，将向水务客户收取“城市总费用研究”中所述的费用。对于能够证明自己无法支付财务费用的客户，费用在正常营业时间上限为50美元，在非营业时间上限为150美元，但不得超过重新连接费用的实际费用。纽约市不对拖欠帐户收取利息，仅对延迟收取罚款。如第5节所述，可以在24个月内免除一次延迟罚款。

11.有争议的发票：如果客户对发票有争议，他必须遵循以下程序：

一个申诉必须以书面形式提出，并且必须在发布违约通知后的十五（15）天（发布通知中的日期）提出。上诉必须提交给首席财务官，并且将由首席财务官和城市经理进行审查，以便确定。如果客户对水费单提出异议并行使向首席财务官上诉的权利，则在上诉待决期间，城市水务部门不会因未付款而中断供水服务。纽约市将在收到后30天内以书面形式对上诉做出回应。

12.对于非客户的服务接收者的特殊规则：

a. 个意识到。如果纽约市为单独的单户住宅，多单元住宅结构，活动房屋公园或劳改营中的永久住宅结构的居民提供个人计量服务或主计量服务，并且房屋，建筑物或公园的所有者，经理或经营者是注册客户，纽约市将尽最大努力提供犯罪的书面通知，并通过在以下位置张贴通知向每位居住者终止劳动。服务终止前，每个住宅单元的门至少要15个。

b. 通知的内容。该通知将包含以下信息：

i. 我书面通知将告知居民，他们有权成为客户，然后向客户收取服务费用，而无需支付任何可能欠款的款项。

ii. 避免终止服务并恢复服务的要求。

iii. 可以帮助居住者继续服务的城市代表的职务，地址和电话号码。

iv. 合格的法律服务项目地址和电话，如《商业与职业守则》第6213节所定义，该法律和项目已由当地县律师协会推荐。

c. **除非每个居民都同意服务条款和条件并符合法律要求**，否则纽约市无须向居民提供服务。但是，如果一个或多个居住者愿意并有能力对帐单后收费负责，以使纽约市满意，或者如果纽约市有合法的有形手段可选择性地终止对这些居民的服务。不符合纽约市法规和价格要求的居民，纽约市将向符合这些要求的居民提供服务。

d. **如果一定时期的服务前服务是与纽约市建立信用的条件**，则在该期间内的居住权以及纽约市可接受的即时租金支付证明或其他信用义务证明是令人满意的。

e. **根据本第12条成为纽约市客户的任何居民**，如果其定期付款（例如房租付款）包括住宅自来水服务的费用，而这些费用没有单独设定，则可以从定期付款中扣除。每个付款期在上一个付款期向这些城市合理地向这些服务支付的费用。